

ERRETERIA UDALA

Kultur Aniztasuna, Garapenerako Lankidetzeta eta Giz / Cultura de la Diversidad, Cooperación al Desarrollo

Espediente zk./Nº Expediente: 2023SZUZ0045

Erreg. data/Fecha Reg: 2023/09/27

Erreg. zk. / Nº Registro: 019984

Gaia/Asunto: UNICEF: LIBIAKO UHOLDEAK - 2023ko Larrialdietarako dirulaguntza zuzena

Eskatzailea/Solicitante: UNICEF Comité País Vasco

NAN(IFK)/DNI(NIF): G84451087

Kokalekua/Emplazamiento: ERRETERIA

DEKRETUA

DECRETO

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

Errenteriako Udalak urteak daramatza baliabideak bideratzen garapen bidean dauden herrialdeekin lankidetzan jarduteko.

El Ayuntamiento de Errenteria lleva años destinando recursos a colaborar con los países en vías de desarrollo.

Aurrekontu-partida horren zati bat premiazko ekintza humanitarioetarako proiektuetara bideratzen garapen bidean dauden herrialdeetan emergentziatzeko egoera bizi duten pertsonen edo sektoreen zuzendurik, azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorraren 22.2 c) artikulua eta Errenteriako Udalaren dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantzaren (2015eko abuztuaren 10eko GAO) 11.1.c.c1 artikulua xedatutakoari jarraiki.

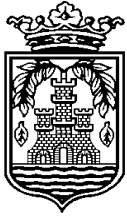
Una parte de dicha partida presupuestaria se destina a proyectos de acción humanitaria urgente dirigidos a personas o sectores de población que viven una situación de emergencia en los países en vías de desarrollo, con base en lo dispuesto en el artículo 22.2 c) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y el art. 11.1.c.c1 de la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria (B.O.G. de 10 de agosto de 2015).

Irailaren 10ean, Daniel ekaitzak haize gogorak eta euri jakak eragin zituen Libiako ipar-ekialdeko eskualdeetan: Al Jabal Al Akhdar, Al-Marj, Batah, Bayada, Albayda, Shahat, Suosse eta Derna hiriak. Eragindako uholde handiak katastrofikoak izan ziren, azpiegiturak berehala suntsitu zituen eta etxebizitzak aurretik eraman zituen barruan harrapatuta geratu ziren familiekin. Bizirik atera diren familiak babesik gabe daude orain, elektrizitatearik eta urik gabe. Dernako egoera bereziki txarra da, hiriaren laurdena suntsitu baitzuten uholde-urek, ekaitzaren ondorioz bi presa lehertu ostean.

El pasado 10 de septiembre, la tormenta Daniel provocó fuertes vientos y lluvias torrenciales en las regiones nororientales de Libia: Al Jabal Al Akhdar, ciudades de Al-Marj, Batah, Bayada, Albayda, Shahat, Suosse y Derna. y Derna. Las extensas inundaciones resultantes fueron catastróficas, destruyeron rápidamente las infraestructuras y arrasaron viviendas con familias atrapadas en su interior. Las familias supervivientes están ahora desamparadas, sin electricidad ni acceso al agua. La situación en Derna es especialmente desastrosa, ya que una cuarta parte de la ciudad fue arrasada por las aguas torrenciales al reventar dos presas durante la tormenta.

UNICEF Comité País Vasco-k, 2023ko irailaren 27an dirulaguntza eskaera bat aurkeztu zuen. Helburua behar diren hornidura medikoak ziurtatzea, edateko ura eta saneamendu-instalazio seguruak eta egokiak eskuratzea da, oinarriko beharrak asetzeko eta urarekin lotutako gaixotasunen agerraldiak saihesteko, adibidez beherakoa, eragin oso negatiboa

Con fecha 27 de septiembre de 2023, UNICEF Comité País Vasco presentó una solicitud de subvención. El objetivo es asegurar suministros médicos necesarios y acceso a agua potable e instalaciones de saneamiento seguras y adecuadas, para cubrir las necesidades básicas y evitar los brotes de enfermedades relacionadas con el agua, como la



ERRETERIA UDALA

Kultur Aniztasuna, Garapenerako Lankidetzeta eta Giz / Cultura de la Diversidad, Cooperación al Desarrollo

izan baitezake haurren osasunean eta bizitzetan. Errenteriako Udalak emandako dirulaguntzarekin, UNICEFek osasun eta saneamendurako funtsezko hornidurak emango dizkie Daniel ekaitzak eragindako uholdeek kaltetutako haurrei eta familiei, arreta mediko egokia eta ur edangarria eta kalitatezko saneamendua izan dezaten.

Espedientean jaso dira beharrezkoak diren txosten guztiak, dirulaguntza ematearen aldekoak:

- Kultur aniztasuna, garapenerako lankidetzeta eta giza eskubideetako azpisaileko teknikariak, 2023eko urriaren 6an txostena eman du.
- Udal Aholkulari Juridikoak 2023ko urriaren 10ean oniritzia eman dio dekretu proposamenari.
- Kontu-hartzaileak 2023ko urriaren 10a datan espedientea fiskalizatu du,

ZUZENBIDE OINARRIAK

38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntza Orokorrei buruzkoa.

887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, 38/2003 Dirulaguntza Orokorrei buruzko Legearen Erregelamendua.

Errenteriako udalean diru-laguntzak ematea arautzeko udal ordenantza (2015eko abuztuaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150 zk.-).

Horregatik guztiagatik, Udal honetako Alkateak eskuordetu dizkidan eskumenak baliatuz, eta aholulari juridikoak espedientean jasotako dekretu-proposamenari emandako adostasunarekin.

Honen bidez,

EBATZI DUT

diarrea, que pueden tener un impacto muy negativo en la salud y las vidas de los niños y niñas afectados. Con la subvención otorgada por el Ayuntamiento de Errenteria, UNICEF proporcionará suministros esenciales de salud y WASH a las niñas, niños y las familias afectadas por las inundaciones causadas por la tormenta Daniel, para que tenga acceso a una atención médica adecuada y agua potable y saneamiento de calidad.

Constan en el expediente todos los informes necesarios, favorables al otorgamiento de la subvención:

- La técnica de la subárea de diversidad cultural, cooperación al desarrollo y derechos humanos ha emitido informe con fecha 6 de octubre de 2023.
- La Asesora Jurídica ha dado el visto bueno a la propuesta de decreto el 10 de octubre de 2023.
- La interventora con fecha 10 de octubre de 2023 ha fiscalizado el expediente.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, Reglamento de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Errenteria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015).

Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me han sido conferidas en virtud de delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento, y con la conformidad dada por la asesora jurídica a la propuesta de decreto que consta en el expediente.

Por la presente,

RESUELVO



ERRETERIA UDALA

Kultur Aniztasuna, Garapenerako Lankidetzeta eta Giz / Cultura de la Diversidad, Cooperación al Desarrollo

1.- 8.000€-ko dirulaguntza humanitarioa ematea UNICEF Comité País Vasco-k (G84451087) aurkeztu duen proiektua finantzatzeko:

Libiako hurren premia humanitarioei erantzutea. Osasun eta saneamendurako funtsezko hornidurak eskuratzea eta banatzea .

2.- 8.000€-ko gastua baimentzea eta xedatzea, indarrean dagoen aurrekontuko 1.1430.481.01.230.20 (7699) partidaren kontura, AD - 4095-2023.

3.- Diru-laguntzaren ordainketa horrela egingo da:

- Dirulaguntzaren %80a: 6.400€ dekretu hau ebaztean.

- Dirulaguntzaren %20a: 1.600€ memoria aurkeztu ostean.

4.- 2024ko irailaren 30era arteko epea ematea dirulaguntzaren zuritze-dokumentazioa aurkezteko.

a) Diru-laguntza jasoko duen programa edo jardueraren memoria, ordenantzaren 13.3 artikuluan ezarritako ezaugarriak izango dituena. Memoria horrekin batera, gutxienez, ondorengo informazioa aurkeztu beharko da:

b) Proiektua gauzatzeari buruzko txosten teknikoa. Bertan adieraziko dira eginiko aktibitateak, lortutako emaitzak eta azaldutako aldaketa eta zailtasunak.

- Garatutako ekimenaren jasangarritasuna.

- Komunitatearen parte-hartzea.

c) Memoriari ondorengo agiriak atxikiko zaizkio:

- Errenteriako Udalak emaniko diru guztiekin eginiko eragiketa guztietan aplikaturiko kanbio-mota baldin eta erosketa bertan egin duten.

- Memoria ekonomikoa.

1.- Conceder una subvención de 8.000€ a UNICEF Comité País Vasco (G84451087) para la financiación del proyecto presentado:

Respuesta a las necesidades humanitarias de la infancia en Libia. Adquisición y distribución de suministros esenciales de salud y de WASH.

2.- Autorizar y disponer un gasto de 8.000€ con cargo a la partida 1.1430.481.01.230.20 (7699) del vigente presupuesto, AD-4095-2023.

3.- El abono de la subvención se realizará de la siguiente forma:

- 80% de la subvención: 6.400€ tras aprobarse el presente decreto.

- 20% de la subvención: 1.600€ tras la presentación de la memoria.

4.- Conceder plazo hasta el día 30 de septiembre de 2024 para presentar la documentación justificativa de la subvención.

a) Memoria detallada del programa o actividad subvencionada, con las características recogidas en el artículo 13.3 de la ordenanza. La citada memoria aportará como mínimo la siguiente información:

b) Informe técnico sobre la ejecución del proyecto, describiendo las actividades realizadas, los resultados conseguidos, los cambios y las dificultades que han surgido.

- Sostenibilidad de la iniciativa desarrollada.

- Participación de la comunidad.

c) A la memoria se tendrá que adjuntar la siguiente documentación:

- Tipo de cambio aplicado en todas las operaciones realizadas con los fondos entregados por el Ayuntamiento de Errenteria en caso de haber realizado la compra en el país.

- Memoria económica.



ERRENTERIA UDALA

Kultur Aniztasuna, Garapenerako Lankidetzeta eta Giz / Cultura de la Diversidad, Cooperación al Desarrollo

- Argazkiak.

d) Zuriketa Guztizko Balantze bidez izango da.

e) Dokumentazio grafikoa (kartelak, programak) edo ikus-entzunezkoa.

5.- Ordenantza arautzailean edo diru-laguntzaren emakidan adierazitako baldintzaren bat ez betetzeak, diru-laguntza berrikustea suposatzen du, eta, hala badagokio, emandako diru kopurua jaistearen edo kopuru osoa itzuli beharra ere bai.

Gainera, azaroaren 17ko **38/2003** Diru-laguntzetarako Lege Orokorrean agertzen diren kasuetarako, bidezkoa izango da jasotako diru kopuruak itzuli beharra, baita diru-laguntza ordaintzen den unetik itzulketa egin beharra erabakitzen den data arteko berandutza interesak eskatzea ere.

6.- Udal Aurrekontuaren kargura diru-laguntza jasotzeko, erakunde edo pertsona fisiko onuradunek, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzaren eguneratua izatea beharrezkoa izango da, legeak horrela eskatuko balu.

7.- Ebazpen hau jakinaraztea entitate interesatuari eta ezagutaraztea Ogasuna eta Garapen Ekonomikoa Sailari.

8.- Ebazpen hau araudiak dioen bezala argitaratzea.

Errenterian, sinaduran agertzen den datan

Kultur Aniztasuna, Garapenerako Lankidetzeta eta Giz
ZINEGOTZI DELEGATUA

- Memoria fotográfica.

d) La justificación será mediante Balance Total.

e) Documentación gráfica (carteles, programas) o audiovisual.

5.- El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se fijan en la ordenanza reguladora o en la concesión de la subvención, supondrá la revisión de la misma y, en su caso, la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada.

Además, procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, en los casos que figuran en la Ley **38/2003**, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

6.- Para la percepción de las subvenciones con cargo al Presupuesto Municipal, será requisito por parte de la entidad o persona física beneficiaria, el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social si legalmente así le correspondiera.

7.- Notificar esta resolución a la entidad interesada y ponerla en conocimiento del Departamento de Hacienda y Desarrollo Económico.

8.- Publicar esta resolución tal y como establece la normativa.

Errenteria, en la fecha de la firma

CONCEJALA DELEGADA de Cultura de la
Diversidad, Cooperación al Desarrollo



**ERRETERIA
UDALA**

Kultur Aniztasuna, Garapenerako Lankidetzeta eta Giz / Cultura de la Diversidad, Cooperación al Desarrollo



Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKUb28a82d0-8eec-44c5-8313-15fc33c539df**

Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>

Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2023SZUZ0045-DEKRETUA/DECRETO ()